



都蘭部落的在地遊憩知識 與觀光發展模式

阿美族 ▼

都蘭部落のレクリエーションについての地元の知識と観光発展のモデル

The Local Knowledge of Recreation and the Developmental Model of Tourism in 'Etolan

文・圖——侯怡如（政治大學民族學系碩士生）

位在台東縣東河鄉，面對太平洋，倚靠著都蘭山。都蘭（'Atolan）在阿美語中意為「堆石頭之地」。都蘭村主要由阿美族人及漢人組成，近年更是湧進許多外國衝浪客、以及藝術或音樂的創作者進駐村中的新東糖廠，使得都蘭逐漸成為外地人士找尋自我、尋求創作靈感的重要聚集處。現今都蘭村呈現特殊的風貌，除了原本豐厚的阿美族文化，漢人民間信仰的媽祖廟、外國人聚集的沙灘和衝浪店、藝文人士的創作與展演舞台，都在村子中得以被看見，成為都蘭村的特色之一。

都蘭阿美族人的生態智慧

不同的人群在村子中逐漸發展出自己的生活方式，都蘭阿美族人更是世代倚賴著都蘭的土地以及海洋為生，進而發展出一套屬於都蘭阿美族人的生態智慧。

2014年夏天，由原民會主辦的第三階段傳統領域調查在都蘭舉辦工作坊，透過立體地圖模型的製作，都蘭山以及鄰近海岸線的樣貌透過模型逐一被呈現。部落裡的老人家藉由這個地圖，指出上面的傳統地名，以及土地與海洋的生活故事。巴奈阿公和幾位耆老更是帶著學員們在都蘭的海岸線上走踏，訴說每個地方的傳統地名及故事，例如：放牛的地方、撿拾貝類的地方、很多蚊子的地方、愛生氣的地方（指海域水流不穩定）等。都蘭灣海域處於洋流交會處，海流不穩定，有許多暗礁、暗流，因此許多地名也以不幸溺斃的人們為名。

這些名稱，除了是一種紀念，更能從傳統領域的命名過程中，看見阿美族人辨識海象的能力，以及對海洋知識的熟習。阿美族的男人下海射魚、網魚，阿美族的女人在海邊撿拾貝類、海菜，各自擁有一套屬於海洋的知識體



進行立體地圖工作坊前，蔡政良老師以及協會總幹事鄭智文先生帶領團隊拜訪部落耆老。（圖片提供 侯怡如）



立體地圖製作完成後，faki Panay為我們展示都蘭礦場的所在。(圖片提供 謝博剛)

系，例如：礁石旁的水流如何？哪裡比較好打到魚？哪裡可以撿拾比較多的貝類、海菜？如何辨別可食用與否？這些知識都是透過世代居住在這裡的阿美族人們所一一傳遞下來的生態智慧。

都蘭豐年祭(Kiloma'an)的舉辦，即是為了「飲水思源」。期間在都蘭鼻(Pacifaran)舉辦的海祭(Mikesi)為重要的儀式之一(傳說都蘭鼻是祖先登陸之地，故在該地舉辦海祭)。海洋對於都蘭阿美族人而言，不是衝浪、沙灘、比基尼，而是一種對於祖先登陸地以及取得食物來源之地的尊敬心態，是阿美族人傳統信仰的一部分。

都蘭鼻開發計畫帶來的文化與生態危機

2011年，一度沉寂的都蘭鼻開發計畫又將

都蘭豐年祭的舉辦，即是為了「飲水思源」。期間在都蘭鼻舉辦的海祭為重要的儀式之一。海洋對於都蘭阿美族人而言，不是衝浪、沙灘、比基尼，而是一種對於祖先登陸地以及取得食物來源之地的尊敬心態，是阿美族人傳統信仰的一部分。



死灰復燃，交通部觀光局東部海岸國家風景區管理處預計規劃開發都蘭鼻30公頃的土地，除以BOT的方式興建休閒度假旅館外，其餘土地也將規劃成為觀光園區。對此，都蘭阿美族人舉辦了「為土地(Sra)而跳，守護都蘭鼻」的抗議活動，部落耆老集體高呼提出反對開發的聲音，青年們則以傳統護衛舞(kolakol)的形式，繞行傳統領域宣示主權，拒絕這樣的開發形式，並提出部落共管機制的訴求。

近年盛行的部落觀光旅遊，使花東地區的土地開發因而接連興起，然而有許多BOT形式的開發案件，如美麗灣渡假大飯店，不僅對於環境生態產生嚴重影響，同樣也忽視了當地阿美族人與土地、海洋之間的互動關係，都蘭鼻觀光園區開發案亦是在這樣的脈絡下進行。做為海祭場所的都蘭鼻不僅是都蘭阿美族人重要



阿密斯音樂節是一個以部落做為主體的觀光發展模式，結合部落的人文特色，發展部落產業鞏固部落文化主體，且避免被過多的經濟資源依賴牽絆。部落文化的厚植，使「都蘭」產業形成一種品牌與不可取代性，這才是被期待的部落文化產業。



2013年阿密斯音樂節，參與者於都蘭國中跳大會舞。（圖片提供 黃郁芳）

的信仰中心，都蘭灣不穩定的水域位置更是不適合進行遊憩活動。這種只將土地、海洋等自然資源視為賺錢策略的開發模式，除了忽略都蘭阿美族人的主體權力以及傳統環境知識，更可能替自身帶來危險。

都蘭的觀光事業是部落發展的契機或是衝擊？

近10年來，許多外地人開始到都蘭進行民宿事業，如今村中的民宿業者約有9成皆為外地人所經營。都蘭藝術家Siki指出，都蘭之所以成為東海岸旅遊亮點的原因為：得天獨厚的地理位置，從台東市出發，只需30分鐘的車程便可以遠離都市的嘈雜，而與大自然的山海為伍；而都蘭灣的衝浪地點也吸引外國人呼朋引伴、競相逐浪；此地豐厚的人文環境，除了豐年祭及年齡階層的族群特色，部落長輩也時常熱情招呼遠道而來的遊客，而都蘭糖廠藝術化

的經營更成為催化劑，吸引許多創作者及愛好藝術的人來到都蘭。Siki認為這些外來經營觀光產業的業者，確實會擠壓到都蘭阿美族人的收益，但是部分的業者對於都蘭的土地、海洋、阿美族文化卻也能抱持著尊重態度，會帶著遊客一起到海邊進行淨灘等活動。

不過，觀光熱潮確實對於都蘭的阿美族人產生了一些負面效應，每年豐年祭的儀式受到抱持著獵奇心態的大量觀光客影響，甚至連同村裡的土地價值也因此受到炒作。而這些觀光客又多是住在外地人經營的民宿、購買外地經營的商品。都蘭阿美族人究竟從中獲益了多少？然而，在都蘭的阿美族人並非就此完全失去了與觀光客的接觸，像是巴奈阿公的「巴奈達力工坊」，是將阿美族的樹皮文化透過體驗製作樹皮服飾介紹給觀光客；也有許多阿美族人，將阿美族傳統生活中日常的必需品——月桃，做成商品販售，或是開授月桃編織體驗課程。同在都蘭糖廠中經營木雕工作室的Siki提及，外來經營者確



2014年阿米斯音樂節，部落青年登台演出。(圖片提供 陳家璧)

個主動式的邀請，就像是「辦桌」，透過「主動」的立場，決定邀請觀眾的屬性，決定要用什麼方式來迎接觀眾。這是一個部落自己動員起來的音樂節，不同於部落以外的單位所主導的活動，Suming認為這可以提供部落對於觀光發展的另外一種藍圖，同時也讓部落的年輕人找到部落發展的契機。

這是一個以部落做為主體的觀光發展模式，結合部落的人文特

實帶來更多觀光客，同時也為都蘭的阿美族人提供更多機會，如此一來會有多人看到陳設在工作室中的木雕作品，只要有人購買就是一種獲益。

以部落文化為主體的「阿米斯音樂節」

2013、2014年，連續兩年在都蘭部落舉辦了「阿米斯音樂節」，在都蘭長大的歌手Suming走遍了各國的音樂節後，決定回到自己的部落舉辦這樣的盛會，歡迎大家到阿美族人的國度，聽阿美族人唱歌。不同於其他的音樂節請大牌的歌手做為主打宣傳，阿米斯音樂節讓部落裡的老老少少都有機會站上舞台，用自己喜歡的方式表演給外面來的朋友看。Suming將「kiluma'an (豐年祭)」比喻為一般漢人社會的「過年」，是族人凝聚在一起的時間，家家戶戶都有自己的事情要做，若有人一直在旁邊觀看、想參與甚至干擾，其實部落的人是沒有辦法好好招待這些外來朋友的。Suming希望阿米斯音樂節是一

色，發展部落產業、鞏固部落文化主體，且避免被過多的經濟資源依賴牽絆。部落文化的厚植，使「都蘭」產業形成一種品牌與不可取代性，這才是被期待的部落文化產業。如今已經有年輕人回到都蘭部落，開設工作室，舉辦部落小旅行等活動。Suming希望未來如果有機會，能夠由不同的阿美族部落輪流主辦，將這樣的經驗帶給其他的部落。

(註：本文獲得都蘭部落Siki、Suming、林芳誠學長的協助，謹此致謝。)



侯怡如

台中市神岡區人，1991年生。政治大學民族學系畢業，現就讀政治大學民族學系碩士班。